

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2003 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1761/2003 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2003, περί παρεκκλίσεως, για την περίοδο 2003/04, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2461/1999 όσον αφορά τη χρήση των γαιών που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας σε ορισμένα κράτη μέλη 3

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1762/2003 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, των ποσών των συνεισφορών στην παραγωγή όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης 4

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1763/2003 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, του ποσού που θα πληρωθεί από τους βιομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων λόγω της διαφοράς μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής 5

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1764/2003 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα προβείου και αιγείου κρέατος, στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων μη ειδικών ανά χώρα, για το τέταρτο τρίμηνο του 2003 6

- ★ Οδηγία 2003/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2003, για τη θέσπιση μέτρων για την εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/53/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτονται κατά την εξέταση και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την εξέταση ορισμένων ποικιλιών ειδών γεωργικών φυτών ⁽¹⁾ 7

- ★ Οδηγία 2003/91/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2003, για τη θέσπιση μέτρων για την εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτονται κατά την εξέταση και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την εξέταση ορισμένων ποικιλιών κηπευτικών ειδών ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Συνδιάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών

2003/694/EK:

- ★ Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 24ης Σεπτεμβρίου 2003, για το διορισμό μέλους του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 14

Συμβούλιο

2003/695/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών 15

2003/696/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών 16

2003/697/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών 17

2003/698/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών 18

2003/699/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών 19

2003/700/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών 20

Επιτροπή

2003/701/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τον καθορισμό, σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της μορφής παρουσίασης των αποτελεσμάτων της σκόπιμης ελευθέρωσης γενετικώς τροποποιημένων ανωτέρων φυτών στο περιβάλλον για σκοπούς διαφορετικούς από τη διάθεση στην αγορά ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3405] 21

2003/702/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης 2000/159/EK σχετικά με την προσωρινή έγκριση των σχεδίων καταλοίπων των τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία 96/23/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3497] 29

2003/703/EK:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2003 της μεικτής κτηνιατρικής επιτροπής που έχει συσταθεί με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων, της 29ης Ιουλίου 2003, για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της 35

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1760/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 7ης Οκτωβρίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	89,2
	060	84,9
	064	110,4
	068	88,6
	096	72,9
	999	89,2
0707 00 05	052	96,2
	999	96,2
0709 90 70	052	102,9
	999	102,9
0805 50 10	052	85,7
	382	58,3
	388	65,8
	524	61,9
	528	48,1
	999	64,0
0806 10 10	052	105,5
	064	114,9
	508	296,5
	999	172,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	47,7
	388	76,2
	400	74,7
	508	103,4
	512	106,7
	720	47,8
	800	188,6
	804	106,9
	999	94,0
0808 20 50	052	106,5
	064	48,0
	388	170,0
	999	108,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1761/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2003

περί παρεκκλίσεως, για την περίοδο 2003/04, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2461/1999 όσον αφορά τη χρήση των γαιών που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας σε ορισμένα κράτη μέλη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1038/2001⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2461/1999 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 345/2002⁽⁴⁾, προβλέπει ότι, σε περίπτωση που η τροποποίηση της σύμβασης οδηγεί σε μείωση της έκτασης που καλύπτεται από την σύμβαση ή εάν η σύμβαση καταγγελθεί, για να διατηρήσει το δικαίωμά του για ενίσχυση ο αιτών υποχρεούται να επαναφέρει την εν λόγω έκταση σε καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας και να μην πωλήσει, παραχωρήσει ή χρησιμοποιήσει τις πρώτες ύλες που καλλιεργήθηκαν σε γαίες που τέθηκαν εκτός σύμβασης. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 έκτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού, στην περίπτωση κατά την οποία η σύμβαση έχει αντικατασταθεί από δήλωση.
- (2) Λόγω της σοβαρής ξηρασίας που ενέκυψε εδώ και μερικούς μήνες σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας, η Επιτροπή ενέκρινε τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1360/2003⁽⁵⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1408/2003⁽⁶⁾ που επιτρέπουν στους γεωργούς, κατά παρέκκλιση και για την περίοδο 2003/04, να χρησιμοποιήσουν τις εκτάσεις που δηλώθηκαν υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας στις πληγείσες περιοχές για τη διατροφή των ζώων.
- (3) Έχοντας υπόψη τις συνεχιζόμενες δυσκολίες για να διασφαλιστεί η διατροφή των ζώων στις περιοχές που έχουν πληγεί από την ξηρασία, πρέπει να προβλεφθεί και παρέκκλιση για

να επιτραπεί η χρήση της πρώτης ύλης που καλλιεργήθηκε στις γαίες που δηλώθηκαν σε προσωρινή παύση καλλιέργειας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2461/1999. Δεδομένου ότι η παρέκκλιση αυτή είναι συμπληρωματική σ' αυτή που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1408/2003, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η ίδια η ημερομηνία εφαρμογής.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2461/1999, ο αιτών που είναι εγκατεστημένος σε περιφέρεια που έχει αναγνωριστεί ως πληγείσα από την ξηρασία σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1360/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1408/2003, στον οποίο επιτράπη από την αρμόδια αρχή να τροποποιήσει ή να καταγγείλει τη σύμβαση ή τη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2461/1999, μπορεί να χρησιμοποιήσει την πρώτη ύλη που συγκομίστηκε στις εν λόγω γαίες για την περίοδο 2003/04, για τη διατροφή των ζώων.

2. Τα οικεία κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν την τήρηση του μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα της χρησιμοποίησης της πρώτης ύλης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 18 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ L 299 της 20.11.1999, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 55 της 26.2.2002, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 1.8.2003, σ. 35.⁽⁶⁾ ΕΕ L 201 της 8.8.2003, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1762/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 7ης Οκτωβρίου 2003

σχετικά με τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, των ποσών των συνεισφορών στην παραγωγή όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 8 πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2002 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 2002, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοτώσεων στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1140/2003 ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι τα ποσά της βασικής συνεισφοράς στην παραγωγή και της συνεισφοράς Β καθώς και, ενδεχομένως, ο συντελεστής που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 για τη ζάχαρη, την ισογλυκόζη και το σιρόπι ινουλίνης καθορίζονται πριν από τις 15 Οκτωβρίου για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας.
- (2) Για την περίοδο εμπορίας 2002/03, η προβλεπόμενη συνολική απώλεια που διαπιστώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 επιβάλλει, σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4 του εν λόγω άρθρου, ως ανώτατα ποσοστά το 2 % για τη βασική συνεισφορά και το 19,962 % για τη συνεισφορά Β.
- (3) Η συνολική απώλεια που διαπιστώθηκε βάσει των δεδομένων και κατ' εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, καλύπτεται εξ ολοκλήρου από τα έσοδα της βασικής συνεισφοράς και της συνεισφοράς

Β. Ως εκ τούτου, δεν απαιτείται να καθοριστεί, για την περίοδο 2002/03, ο συντελεστής που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

- (4) Η επιτροπή διαχείρισης της ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά των συνεισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης καθορίζονται, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, σε:

- α) 12,638 ευρώ ανά τόνο λευκής ζάχαρης ως βασική συνεισφορά στην παραγωγή για τη ζάχαρη Α και Β·
- β) 126,139 ευρώ ανά τόνο λευκής ζάχαρης ως συνεισφορά Β για τη ζάχαρη Β·
- γ) 5,330 ευρώ ανά τόνο ξηράς ουσίας ως βασική συνεισφορά στην παραγωγή για την ισογλυκόζη Α και την ισογλυκόζη Β·
- δ) 55,093 ευρώ ανά τόνο ξηράς ουσίας ως συνεισφορά Β για την ισογλυκόζη Β·
- ε) 12,638 ευρώ ανά τόνο ξηράς ουσίας ισοδυνάμου ζάχαρης/ισογλυκόζης ως βασική συνεισφορά στην παραγωγή για το σιρόπι ινουλίνης Α και το σιρόπι ινουλίνης Β·
- στ) 126,139 ευρώ ανά τόνο ξηράς ουσίας ισοδυνάμου ζάχαρης/ισογλυκόζης ως συνεισφορά Β για το σιρόπι ινουλίνης Β.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 40.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 33.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1763/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2003

σχετικά με τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, του ποσού που θα πληρωθεί από τους βιομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων λόγω της διαφοράς μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 ορίζεται ειδικότερα ότι όταν το ποσό της εισφοράς Β είναι μικρότερο από το μέγιστο ποσό που μνημονεύεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, ενδεχομένως αναθεωρημένο σύμφωνα με την παράγραφο 5 του προαναφερθέντος άρθρου 15, οι βιομηχάνοι ζάχαρης υποχρεούνται να πληρώσουν στους πωλητές ζαχαροτεύτλων τη διαφορά μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής που θα εισπραχθεί, αντί 60 % της διαφοράς αυτής. Το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 314/2002 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 2002, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1140/2003 ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι το υπόψη ποσό που πρέπει να πληρωθεί, καθορίζεται συγχρόνως με το ποσό των εισφορών στην παραγωγή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

- (2) Για την περίοδο εμπορίας 2002/2003, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1440/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ καθόρισε το μέγιστο ποσό της εισφοράς Β σε 37,5 % της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1762/2003 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ καθόρισε το ποσό της εισφοράς Β που θα εισπραχθεί για την εν λόγω περίοδο σε 19,962 % της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης. Λόγω της διαφοράς αυτής, θα πρέπει να καθορισθεί, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, το ποσό που θα πληρωθεί από τους βιομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων ανά τόνο ζαχαροτεύτλων αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό που μνημονεύεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σχετικά με την ποσόστωση Β, το οποίο θα πληρωθεί από τους βιομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων, καθορίζεται, για την περίοδο εμπορίας 2002/2003, σε 8,644 ευρώ ανά τόνο ζαχαροτεύτλων αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 40.⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 33.⁽⁵⁾ ΕΕ L 212 της 8.8.2002, σ. 3.⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1764/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 7ης Οκτωβρίου 2003

σχετικά με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα προβείου και αιγείου κρέατος, στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων μη ειδικών ανά χώρα, για το τέταρτο τρίμηνο του 2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 272/2001 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1439/95 καθορίζει, στον τίτλο II Β, τις λεπτομέρειες εφαρμογής σε ό,τι αφορά τη χρησιμοποίηση των μη ειδικών ανά χώρα δασμολογικών ποσοστώσεων, κατά την εισαγωγή των προϊόντων του τομέα προβείου και αιγείου κρέατος. Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, πρέπει να καθοριστεί σε ποιο βαθμό δύναται να δοθεί ευνοϊκή συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής, που κατατέθηκαν κατά το τέταρτο τρίμηνο του έτους 2003.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, η ανώτατη ποσότητα που είναι διαθέσιμη για το τέταρτο τρίμηνο του 2003 ισούται με το υπόλοιπο της συνολικής ποσόστωσης του τρέχοντος έτους. Κατά συνέπεια, η εναπομένουσα διαθέσιμη ποσότητα περιορίζεται σε 36,868 τόνους για το τέταρτο τρίμηνο του 2003 όσον αφορά την ποσόστωση που φέρει τον αριθμό 09.4037 (χώρες της ομάδας 5) στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002 της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 2002, για το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων το έτος 2003 για αιγοπρόβατα και κρέας αιγοπροβάτων ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 915/2003 ⁽⁵⁾. Όταν οι ποσότητες για τις οποίες έχει ζητηθεί η έκδοση πιστοποιητικών υπερβαίνουν τη δασμολογική ποσόστωση των 36,868 τόνων, οι αιτούμενες ποσότητες μειώνονται αναλογικά.

- (3) Αιτήσεις για ποσότητα 50 τόνων έγιναν αποδεκτές στις Κάτω Χώρες, μεταξύ 1ης και 10ης Σεπτεμβρίου 2003, για την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής Νοτίου Αφρικής [ομάδα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002]. Καμία αίτηση δεν υποβλήθηκε για την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των χωρών που υπάγονται στις άλλες ομάδες του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002.
- (4) Λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων για το τέταρτο τρίμηνο ποσοτήτων, το ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων είναι 73,736 % για την ομάδα 5.
- (5) Υπενθυμίζεται ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν τις ισχύουσες στην Κοινότητα κτηνιατρικές διατάξεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεδομένου ότι η διαθέσιμη ποσότητα για ολόκληρη την Κοινότητα ανέρχεται συνολικά σε 36,868 τόνους, οι Κάτω Χώρες μπορούν να εκδώσουν τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον τίτλο II Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, για ποσότητα 36,868 τόνων, εκφραζόμενη σε ισοδύναμο βάρος σφαγίου, προϊόντων καταγωγής Νοτίου Αφρικής, για την οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις στο πλαίσιο της ποσόστωσης 09.4037 (χώρες της ομάδας 5), που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002, και οι οποίες αιτήσεις υποβλήθηκαν μεταξύ 1ης και 10ης Σεπτεμβρίου 2003 σχετικά με το τέταρτο τρίμηνο του 2003.

Το καθαρό επιτρεπόμενο βάρος υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 26 Σεπτεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 41 της 10.2.2001, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 28.12.2002, σ. 73.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 130 της 27.5.2003, σ. 5.

ΟΔΗΓΙΑ 2003/90/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Οκτωβρίου 2003

για τη θέσπιση μέτρων για την εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/53/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτονται κατά την εξέταση και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την εξέταση ορισμένων ποικιλιών ειδών γεωργικών φυτών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί του κοινού καταλόγου ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 72/180/ΕΟΚ της Επιτροπής της 14ης Απριλίου 1972, περί καθορισμού των χαρακτηριστικών και των ελαχίστων προϋποθέσεων για την εξέταση ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/8/ΕΚ ⁽³⁾ θέσπισε, για την επίσημη αποδοχή των ποικιλιών στους καταλόγους κρατών μελών, τα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτουν κατ' ελάχιστο οι εξετάσεις διάφορων ειδών καθώς και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για τη διενέργεια των εξετάσεων.

(2) Οι κατευθυντήριες γραμμές δοκιμών όσον αφορά τους όρους για την εξέταση των ποικιλιών έχουν εκδοθεί από το διοικητικό συμβούλιο του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ — CPVO), το οποίο συστήνεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994, για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2003 ⁽⁵⁾, όσον αφορά ορισμένα είδη.

(3) Σε διεθνές επίπεδο υφίστανται κατευθυντήριες γραμμές δοκιμών που καθορίζουν τους όρους για την εξέταση των ποικιλιών. Κατευθυντήριες γραμμές δοκιμών έχει αναπτύξει η διεθνής ένωση για την προστασία νέων φυτικών ποικιλιών (ΔΕΠΝΦΠ — UPOV).

(4) Η οδηγία 72/180/ΕΟΚ τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/8/ΕΚ προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέπεια μεταξύ των κατευθυντήριων γραμμών του ΚΓΦΠ για δοκιμές και των όρων για την εξέταση των ποικιλιών με σκοπό την αποδοχή τους στους εθνικούς καταλόγους ποικιλιών των κρατών μελών στο βαθμό που έχουν εκδοθεί κατευθυντήριες γραμμές δοκιμών από το ΚΓΦΠ. Έκτοτε το ΚΓΦΠ έχει εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές για διάφορα άλλα είδη.

(5) Είναι σκόπιμο να διασφαλιστεί η συνέπεια μεταξύ των κατευθυντήριων γραμμών του ΚΓΦΠ για δοκιμές και των όρων για τις ποικιλίες όσον αφορά την αποδοχή τους σε εθνικούς καταλόγους των κρατών μελών.

(6) Στο βαθμό που το ΚΓΦΠ δεν έχει ακόμη αναπτύξει ειδικές κατευθυντήριες γραμμές, είναι σκόπιμο το κοινοτικό σύστημα να βασιστεί στις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΕΠΝΦΠ για δοκιμές. Για τα είδη που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία ισχύει η εθνική νομοθεσία.

(7) Κατόπιν των ανωτέρω η οδηγία 72/180/ΕΟΚ πρέπει να καταργηθεί.

(8) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία συμφωνούν με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για σπόρους προς σπορά και πολλαπλασιαστικό υλικό για τη γεωργία, τη δροκηπευτική και τη δασοκομία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν την καταχώριση σε εθνικό κατάλογο υπό την έννοια των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/53/ΕΚ ποικιλιών ειδών γεωργικών φυτών τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις των παραγράφων 2 και 3.

2. Όσον αφορά τη διακρίτοτητα, τη σταθερότητα και την ομοιομορφία:

α) τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα I πληρούν τους όρους των «πρωτοκόλλων για δοκιμές διακρίτοτητας, ομοιομορφίας και σταθερότητας», του διοικητικού συμβουλίου του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ), που περιέχονται στο εν λόγω παράρτημα·

β) τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα II ανταποκρίνονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τη διεξαγωγή δοκιμών όσον αφορά τη διακρίτοτητα, την ομοιομορφία και τη σταθερότητα, της Διεθνούς ένωσης για την προστασία νέων ποικιλιών φυτών (ΔΕΠΝΦΠ), που περιέχονται στο εν λόγω παράρτημα.

3. Σχετικά με την καλλιεργητική αξία ή τη χρήση οι ποικιλίες συμμορφούνται προς τους όρους του παραρτήματος III, με επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 2 της οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 108 της 8.5.1972, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 37 της 7.2.2002, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 227 της 1.9.1994, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 28.

Άρθρο 2

Όλα τα χαρακτηριστικά της ποικιλίας υπό την έννοια των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), και κάθε χαρακτηριστικό που σημειώνεται με αστερίσκο (*) στις κατευθυντήριες γραμμές για τις δοκιμές που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η παρατήρηση ενός χαρακτηριστικού δεν καθίσταται αδύνατη λόγω της έκφρασης άλλων χαρακτηριστικών και υπό την προϋπόθεση ότι η έκφραση κάποιου χαρακτηριστικού δεν εμποδίζεται λόγω των περιβαλλοντικών συνθηκών υπό τις οποίες πραγματοποιείται η δοκιμή.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τα είδη που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II, κατά το χρόνο διεξαγωγής των εξετάσεων πληρούνται οι ελάχιστες προϋποθέσεις για τη διεξαγωγή των εξετάσεων από άποψη σχεδιασμού της δοκιμής και συνθηκών καλλιέργειας, όπως αναφέρεται στις κατευθυντήριες γραμμές για δοκιμές που αναφέρονται στα εν λόγω παραρτήματα.

Άρθρο 4

Η οδηγία 72/180/ΕΟΚ της Επιτροπής καταργείται.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις τις αναγκαίες για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου 2004. Ενημερώνουν πάραυτα την Επιτροπή σχετικά.

Όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη τα μέτρα αυτά περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παραπομπή του είδους αυτού επ' ευκαιρία της επίσημης δημοσίευσής τους. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η παραπομπή αυτή.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των κυρίων διατάξεων εθνικής νομοθεσίας που εκδίδουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

1. Όταν κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, ποικιλίες δεν έχουν γίνει δεκτές για συμπερίληψη στον κοινό κατάλογο ποικιλιών ειδών γεωργικών φυτών, και οι επίσημες εξετάσεις έχουν αρχίσει πριν από την ημερομηνία σύμφωνα με τις διατάξεις είτε

α) της οδηγίας 72/180/ΕΟΚ είτε

β) των κατευθυντηρίων γραμμών του ΚΓΦΠ που περιέχονται στο παράρτημα I ή των κατευθυντηρίων γραμμών της ΔΕΠΝΦΠ που περιέχονται στο παράρτημα II, ανάλογα με τα είδη,

θεωρείται ότι οι εν λόγω ποικιλίες πληρούν τις προϋποθέσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Η παράγραφος 1 ισχύει μόνο όταν οι δοκιμές οδηγούν στο συμπέρασμα ότι οι ποικιλίες συμμορφώνονται με τους κανόνες που ορίζονται:

α) στην οδηγία 72/180/ΕΟΚ ή

β) στις κατευθυντήριες γραμμές του ΚΓΦΠ που περιέχονται στο παράρτημα I ή στις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΕΠΝΦΠ που περιέχονται στο παράρτημα II, ανάλογα με τα είδη.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΔΟΚΙΜΕΣ ΤΟΥ ΚΓΦΠ

Ηλιάνθος ο ετήσιος, πρωτόκολλο TP-8 της 31.10.2002	Σίτος σκληρός, πρωτόκολλο TP-120 της 27.3.2002
Κριθή, πρωτόκολλο TP-19 της 27.3.2002	Αραβόσιτος, πρωτόκολλο TP-02 της 15.11.2001
Σίκαλις, πρωτόκολλο TP-58 της 31.10.2002	Πατάτα, πρωτόκολλο TP-23 της 27.3.2002
Σίτος μαλακός, πρωτόκολλο TP-03/2 της 27.3.2002	

Το κείμενο αυτών των πρωτοκόλλων είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα του ΚΓΦΠ (www.cprvo.eu.int).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΔΟΚΙΜΕΣ ΤΗΣ ΔΕΠΝΦΠ

Κτηνοτροφικά τεύτλα, κατευθυντήριες γραμμές TG/150/3 της 4.11.1994	Μηδική η ήμερος, κατευθυντήριες γραμμές TG/6/4 της 21.10.1988
Άγρωστις του κυνός, κατευθυντήριες γραμμές TG/30/6 της 12.10.1990	Πίσον το κτηνοτροφικό, κατευθυντήριες γραμμές TG/7/9 της 4.11.1994 (διόρθωση 18.10.1996)
Άγρωστις η λευκή, κατευθυντήριες γραμμές TG/30/6 της 12.10.1990	Τριφύλλιον το λειμώνιον, κατευθυντήριες γραμμές TG/5/7 της 4.4.2001
Άγρωστις η σπονδυλωτή, κατευθυντήριες γραμμές TG/30/6 της 12.10.1990	Τριφύλλιον το έρπον, κατευθυντήριες γραμμές TG/38/7 της 9.4.2003
Άγρωστις η λεπτή, κατευθυντήριες γραμμές TG/30/6 της 12.10.1990	Κύαμος ο κοινός, κατευθυντήριες γραμμές TG/8/6 της 17.4.2002
Βρώμος, κατευθυντήριες γραμμές TG/180/3 της 4.4.2001	Βίκος ο κοινός, κατευθυντήριες γραμμές TG/32/6 της 21.10.1988
Βρώμος της Αλάσκας, κατευθυντήριες γραμμές TG/180/3 της 4.4.2001	Κράμβη, κατευθυντήριες γραμμές TG/89/6 της 4.4.2001
Δακτυλίσ η συνεσπειρωμένη, κατευθυντήριες γραμμές TG/31/8 της 17.4.2002	Ελαιοφόρο ραπάνι, κατευθυντήριες γραμμές TG/178/3 της 4.4.2001
Φεστούκα η καλαμοειδής, κατευθυντήριες γραμμές TG/39/8 της 17.4.2002	Αραχίς η υπόγειος, κατευθυντήριες γραμμές TG/93/3 της 13.11.1985
Φεστούκα η κτηνοτροφική, κατευθυντήριες γραμμές TG/67/4 της 12.11.1980	Ελαιοφόρο γογγύλι, κατευθυντήριες γραμμές TG/185/3 της 17.4.2002
Φεστούκα η λειμώνιος, κατευθυντήριες γραμμές TG/39/8 της 17.4.2002	Ελαιοκράμβη, κατευθυντήριες γραμμές TG/36/6 της 18.10.1996 (διόρθωση 17.4.2002)
Φεστούκα η ερυθρά, κατευθυντήριες γραμμές TG/67/4 της 12.11.1980	Κενταύριο το άγριο, κατευθυντήριες γραμμές TG/134/3 της 12.10.1990
Λόλιον το ιταλικό, κατευθυντήριες γραμμές TG/4/7 της 12.10.1990	Βαμβάκι, κατευθυντήριες γραμμές TG/88/6 της 4.4.2001
Λόλιον το πολυετές, κατευθυντήριες γραμμές TG/4/7 της 12.10.1990	Λίνο το κλωστικό (το ελαιούχο), κατευθυντήριες γραμμές TG/57/6 της 20.10.1995
Λόλιον το υβρίδιο, κατευθυντήριες γραμμές TG/4/7 της 12.10.1990	Παπαρούνα, κατευθυντήριες γραμμές TG/166/3 της 24.3.1999
Φλέως ο λειμώνιος, κατευθυντήριες γραμμές TG/34/6 της 7.11.1984	Σινάπι άσπρο, κατευθυντήριες γραμμές TG/179/3 της 4.4.2001
Πόα η λειμώνιος, κατευθυντήριες γραμμές TG/33/6 της 12.10.1990	Σόγια, κατευθυντήριες γραμμές TG/80/6 της 1.4.1998
Λούπινον το λευκόν, κατευθυντήριες γραμμές TG/66/3 της 14.11.1979	Βρώμη, κατευθυντήριες γραμμές TG/20/10 της 1.10.1994
Λούπινον το στενόφυλλον, κατευθυντήριες γραμμές TG/66/3 της 14.11.1979	Όρυζα, κατευθυντήριες γραμμές TG/16/4 της 13.11.1985
Λούπινον το κίτρινο, κατευθυντήριες γραμμές TG/66/3 της 14.11.1979	Σόργο, κατευθυντήριες γραμμές TG/122/3 της 6.10.1989
	Τριτικάλε, κατευθυντήριες γραμμές TG/121/3 της 6.10.1989

Το κείμενο αυτών των κατευθυντήριων γραμμών είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα της ΔΕΠΝΦΠ (www.upon.int).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΑΛΛΙΕΡΓΗΤΙΚΗΣ ΑΞΙΑΣ Ή ΧΡΗΣΗΣ

1. Απόδοση.
2. Ανθεκτικότητα σε επιβλαβείς οργανισμούς.
3. Συμπεριφορά σε παράγοντες του φυσικού περιβάλλοντος.
4. Ποιοτικά χαρακτηριστικά.

Κατά την υποβολή των αποτελεσμάτων προσδιορίζονται οι χρησιμοποιηθείσες μέθοδοι.

ΟΔΗΓΙΑ 2003/91/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Οκτωβρίου 2003

για τη θέσπιση μέτρων για την εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτονται κατά την εξέταση και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την εξέταση ορισμένων ποικιλιών κηπευτικών ειδών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2003/61/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 72/168/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1972, περί καθορισμού των χαρακτηριστικών και των ελαχίστων προϋποθέσεων για την εξέταση ποικιλιών των κηπευτικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/8/ΕΚ⁽⁴⁾ θέσπισε, για την επίσημη αποδοχή των ποικιλιών στους καταλόγους κρατών μελών, τα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτουν κατ' ελάχιστο οι εξετάσεις διάφορων ειδών καθώς και τις ελάχιστες απαιτήσεις για τη διενέργεια των εξετάσεων.
- (2) Οι κατευθυντήριες γραμμές δοκιμών όσον αφορά τους όρους για την εξέταση των ποικιλιών έχουν εκδοθεί από το διοικητικό συμβούλιο του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ — CPVO), το οποίο συστήνεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994, για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2003⁽⁶⁾, όσον αφορά ορισμένα είδη.
- (3) Σε διεθνές επίπεδο υφίστανται κατευθυντήριες γραμμές δοκιμών που καθορίζουν τους όρους για την εξέταση των ποικιλιών. Κατευθυντήριες γραμμές δοκιμών έχει αναπτύξει η διεθνής ένωση για την προστασία νέων φυτικών ποικιλιών (ΔΕΠΝΦΠ -UPOV).
- (4) Η οδηγία 72/168/ΕΟΚ τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/8/ΕΚ προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέπεια μεταξύ των κατευθυντήριων γραμμών του ΚΓΦΠ για δοκιμές και των όρων για την εξέταση των ποικιλιών με σκοπό την αποδοχή τους στους εθνικούς καταλόγους ποικιλιών των κρατών μελών στο βαθμό που έχουν εκδοθεί κατευθυντήριες γραμμές για δοκιμές από το ΚΓΦΠ. Έκτοτε το ΚΓΦΠ έχει εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές για διάφορα άλλα είδη.
- (5) Είναι σκόπιμο να διασφαλιστεί η συνέπεια μεταξύ των κατευθυντήριων γραμμών του ΚΓΦΠ για δοκιμές και των όρων για τις ποικιλίες όσον αφορά την αποδοχή τους σε εθνικούς καταλόγους των κρατών μελών.

- (6) Είναι σκόπιμο το κοινοτικό σύστημα να βασιστεί στις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΕΠΝΦΠ για τις δοκιμές, στο βαθμό που το ΚΓΦΠ δεν έχει ακόμη αναπτύξει ειδικές κατευθυντήριες γραμμές. Για τα είδη που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία εφαρμόζεται η εθνική νομοθεσία.
- (7) Κατόπιν των ανωτέρω η οδηγία 72/168/ΕΟΚ πρέπει να καταργηθεί.
- (8) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία συμφωνούν με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για σπόρους προς σπορά και πολλαπλασιαστικό υλικό για τη γεωργία, τη δενδροκηπευτική και τη δασοκομία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν την καταχώριση σε εθνικό κατάλογο υπό την έννοια των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2002/55/ΕΚ ποικιλιών κηπευτικών ειδών τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 2.

2. Όσον αφορά τη διακριτότητα, τη σταθερότητα και την ομοιομορφία:

- α) τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα Ι πληρούν τους όρους των «πρωτοκόλλων για δοκιμές διακριτότητας, ομοιομορφίας και σταθερότητας», του διοικητικού συμβουλίου του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ), που περιέχονται στο εν λόγω παράρτημα·
- β) τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ ανταποκρίνονται στις κατευθυντήριες γραμμές για την διεξαγωγή δοκιμών όσον αφορά τη διακριτότητα, την ομοιομορφία και τη σταθερότητα, της Διεθνούς ένωσης για την προστασία νέων ποικιλιών φυτών (ΔΕΠΝΦΠ), που περιέχονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Όλα τα χαρακτηριστικά της ποικιλίας υπό την έννοια των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), και όποια χαρακτηριστικά σημειώνονται με αστερίσκο (*) στις κατευθυντήριες γραμμές για τη διεξαγωγή δοκιμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η παρατήρηση ενός χαρακτηριστικού δεν καθίσταται αδύνατη λόγω της έκφρασης άλλων χαρακτηριστικών και υπό την προϋπόθεση ότι η έκφραση κάποιου χαρακτηριστικού δεν εμποδίζεται λόγω των περιβαλλοντικών συνθηκών υπό τις οποίες πραγματοποιείται η δοκιμή.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τα είδη που αναφέρονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ, κατά το χρόνο διεξαγωγής των εξετάσεων πληρούνται οι ελάχιστες προϋποθέσεις για τη διεξαγωγή των εξετάσεων από άποψη σχεδιασμού της δοκιμής και συνθηκών καλλιέργειας, όπως αναφέρεται στις κατευθυντήριες γραμμές για δοκιμές που αναφέρονται στα εν λόγω παραρτήματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 23.⁽²⁾ ΕΕ L 165 της 3.7.2003, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ L 103 της 2.5.1972, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ L 37 της 7.2.2002, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ L 227 της 1.9.1994, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 28.

Άρθρο 4

Η οδηγία 72/168/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις τις αναγκαίες για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου 2004. Ενημερώνουν πάραυτα την Επιτροπή σχετικά.

Όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη τα μέτρα αυτά περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παραπομπή του είδους αυτού επ' ευκαιρία της επίσημης δημοσίευσής τους. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η παραπομπή αυτή.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των κυρίων διατάξεων εθνικής νομοθεσίας που εκδίδουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

1. Όταν κατά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας οδηγίας, υπάρχουν ποικιλίες οι οποίες δεν έχουν γίνει αποδεκτές για να περιληφθούν στον κοινό κατάλογο ποικιλιών κηπευτικών ειδών, και οι επίσημες εξετάσεις ξεκίνησαν πριν από την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τις διατάξεις είτε

α) της οδηγίας 72/168/ΕΟΚ ή

β) των κατευθυντήριων γραμμών για τη διεξαγωγή δοκιμών του ΚΓΦΠ που αναφέρονται στο παράρτημα Ι ή των κατευθυντήριων γραμμών της ΔΕΠΝΦΠ που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ, ανάλογα με το είδος,

οι ποικιλίες θεωρείται ότι πληρούν τις προϋποθέσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στην περίπτωση που οι δοκιμές οδηγούν στο συμπέρασμα ότι οι ποικιλίες ανταποκρίνονται στους κανόνες που καθορίζονται είτε

α) στην οδηγία 72/168/ΕΟΚ, ή

β) των κατευθυντήριων γραμμών του ΚΓΦΠ που αναφέρονται στο παράρτημα Ι ή των κατευθυντήριων γραμμών της ΔΕΠΝΦΠ που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ, ανάλογα με το είδος.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΤΟΥ ΚΓΦΠ

Πράσο, πρωτόκολλο TP/85/1 της 15.11.2001	Πεπόνι, πρωτόκολλο TP/104/1 της 27.3.2002
Σπαράγγι, πρωτόκολλο TP/130/1 της 27.3.2002	Αγγούρι, πρωτόκολλο TP/61/1 της 27.3.2002
Κουνουπίδι, πρωτόκολλο TP/45/1 της 15.11.2001	Καρότο, πρωτόκολλο TP/49/6 της 27.3.2002
Μπρόκολο, πρωτόκολλο TP/151/1 της 27.3.2002	Μαρούλι, πρωτόκολλο TP/13/1 της 15.11.2001
Λαχανάκι Βρυξελλών, πρωτόκολλο TP/54/1 της 27.3.2002	Τομάτα, πρωτόκολλο TP/44/2 της 15.11.2001
Λάχανο Μιλάνου, πρωτόκολλο TP/48/1 της 15.11.2001	Φασόλιος ο κοινός, πρωτόκολλο TP/12/1 της 15.11.2001
Λάχανο, πρωτόκολλο TP/48/1 της 15.11.2001	Ρεπάνι, πρωτόκολλο TP/64/6 της 27.3.2002
Κόκκινο λάχανο, πρωτόκολλο TP/48/1 της 15.11.2001	Σπανάκι, πρωτόκολλο TP/55/6 της 27.3.2002
Πιπεριά, πρωτόκολλο TP/76/1 της 27.3.2002	Λυκوترίβολο, πρωτόκολλο TP/75/6 της 27.3.2002
Αντίδι κατσαρό, πρωτόκολλο TP/118/1 της 27.3.2002	

Το κείμενο αυτών των πρωτοκόλλων είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα του ΚΓΦΠ (www.cpvno.eu.int).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΤΗΣ ΔΕΠΝΦΠ

Σχοινόπρασο, κατευθυντήρια γραμμή TG/161/3 της 1.4.1998	Καρπούζι, κατευθυντήρια γραμμή TG/142/3 της 26.10.1993
Σκόρδο, κατευθυντήρια γραμμή TG/162/4 της 4.4.2001	Κολοκύθα, κατευθυντήρια γραμμή TG/155/3 της 18.10.1996
Σέλινο, κατευθυντήρια γραμμή TG/82/4 της 17.4.2002	Κολοκυθάκι, κατευθυντήρια γραμμή TG/119/4 της 17.4.2002
Σέσκουλο, κατευθυντήρια γραμμή TG/106/3 της 7.10.1987	Αγκινάρα, κατευθυντήρια γραμμή TG/184/3 της 4.4.2001
Κοκκινογούλι, κατευθυντήρια γραμμή TG/60/6 της 18.10.1996	Μάραθο, κατευθυντήρια γραμμή TG/183/3 της 4.4.2001
Σγουρό λάχανο, κατευθυντήρια γραμμή TG/90/6 της 17.4.2002	Μαϊντανός, κατευθυντήρια γραμμή TG/136/4 της 18.10.1991
Γογγυλοκράμβη, κατευθυντήρια γραμμή TG/65/4 της 17.4.2002	Φασόλιος ο ισπανικός, κατευθυντήρια γραμμή TG/9/5 της 9.4.2003
Κινέζικο λάχανο, κατευθυντήρια γραμμή TG/105/4 της 9.4.2003	Μπιζέλι, κατευθυντήρια γραμμή TG/7/9 της 4.11.1994 (διόρθωση 18.10.1996)
Γογγύλι (PEBA), κατευθυντήρια γραμμή TG/37/10 της 4.4.2001	Ραβένια, κατευθυντήρια γραμμή TG/62/6 της 24.3.1999
Ραδίκι Witloof, κατευθυντήρια γραμμή TG/173/3 της 5.4.2000	Σκορτσονέρα ισπανική, κατευθυντήρια γραμμή TG/116/3 της 21.10.1988
Ευρύφυλλο ραδίκι (ιταλικό ραδίκι), κατευθυντήρια γραμμή TG/154/3 της 18.10.1996	Μελιτζάνα, κατευθυντήρια γραμμή TG/117/4 της 17.4.2002
Κιχώριο για βιομηχανικές χρήσεις, κατευθυντήρια γραμμή TG/172/3 της 4.4.2001	Κουκιά, κατευθυντήρια γραμμή TG/206/1 της 9.4.2003

Το κείμενο των κατευθυντήριων αυτών γραμμών είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα της ΔΕΠΝΦΠ (www.uponv.int).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2003

για το διορισμό μέλους του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2003/694/ΕΚ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη:

Ο κ. Franklin DEHOUSSE διορίζεται μέλος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τις 7 Οκτωβρίου 2003 έως τις 31 Αυγούστου 2004.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 224,

Άρθρο 2

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 140,

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εκτιμώντας ότι, δυνάμει των άρθρων 5 και 7 σε συνδυασμό με το άρθρο 47 του πρωτοκόλλου περί του οργανισμού του Δικαστηρίου και λόγω της παραίτησης του κ. Koen LENAERTS, θα πρέπει να διορισθεί ένα μέλος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 31 Αυγούστου 2004,

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2003.

Ο Πρόεδρος
U. VATTANI

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Σεπτεμβρίου 2003

για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

(2003/695/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της αυστριακής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. Alfred STINGL, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 9 Σεπτεμβρίου 2003, έμεινε κενή μια θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Heinz SCHADEN, δήμαρχος του Σάλτσμπουργκ, διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. Alfred STINGL για το υπόλοιπο της θητείας του τελευταίου, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FRATTINI

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Σεπτεμβρίου 2003
για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

(2003/696/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της ισπανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών.
- (2) Μετά τη λήξη της θητείας του κ. José Luis OLIVAS MARTÍNEZ, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 23 Ιουλίου 2003, έμεινε κενή μια θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Francisco CAMPS ORTIZ, Presidente de la Generalitat Valenciana, διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. José Luis OLIVAS MARTÍNEZ για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FRATTINI

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Σεπτεμβρίου 2003
για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

(2003/697/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της γερμανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. Friedrich Wilhelm HEINRICHS, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 11 Αυγούστου 2003, έμεινε κενή μια θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η κα Maria Theresia OPLADEN, Bürgermeisterin von Bergisch-Gladbach, Erste Vizepräsidentin des Städte- und Gemeindebundes NRW, διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. Friedrich Wilhelm HEINRICHS για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FRATTINI

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Σεπτεμβρίου 2003
για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

(2003/698/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της γερμανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. Klaus Peter MÖLLER, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 5 Μαΐου 2003, έμεινε κενή μια θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Norbert KARTMANN, πρόεδρος της Βουλής της Έσσης, διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. Klaus Peter MÖLLER για το υπόλοιπο της θητείας του τελευταίου, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FRATTINI

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Σεπτεμβρίου 2003
για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

(2003/699/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της γερμανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. Hans EVESLAGE, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 8 Ιουλίου 2003, έμεινε κενή μια θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Ernst Walter GÖRISCH, δήμαρχος του Alzey/Land και αντιπρόεδρος της γερμανικής ένωσης δήμων και κοινοτήτων, διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. Hans EVESLAGE για το υπόλοιπο της θητείας του τελευταίου, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FRATTINI

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Σεπτεμβρίου 2003
για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

(2003/700/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της ισπανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. José RIPOLL SERRANO, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 23 Ιουλίου 2003, έμεινε κενή μια θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Alejandro FONT DE MORA TURÓN, Consejero de Presidencia de la Generalitat Valenciana, διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. José RIPOLL SERRANO για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FRATTINI

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Σεπτεμβρίου 2003

σχετικά με τον καθορισμό, σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της μορφής παρουσίασης των αποτελεσμάτων της σκόπιμης ελευθέρωσης γενετικώς τροποποιημένων ανωτέρων φυτών στο περιβάλλον για σκοπούς διαφορετικούς από τη διάθεση στην αγορά

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3405]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/701/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον και την κατάργηση της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*), και ιδίως το άρθρο 10 δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σε περίπτωση σκόπιμης ελευθέρωσης γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών (ΓΤΟ) για σκοπούς διαφορετικούς από τη διάθεση στην αγορά, το άρθρο 10 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ επιβάλλει στον κοινοποιούντα την υποχρέωση να διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή, μετά την ολοκλήρωση της ελευθέρωσης και, εφεξής, κατά τα χρονικά διαστήματα που ορίζονται στη συγκατάθεση με βάση τα αποτελέσματα της εκτίμησης περιβαλλοντικών κινδύνων, τα αποτελέσματα της ελευθέρωσης όσον αφορά τους τυχόν κινδύνους για την υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον, αναφέροντας, ανάλογα με την περίπτωση, οποιοδήποτε προϊόν που ο κοινοποιών σκοπεύει να κοινοποιήσει μεταγενέστερα.

(2) Μέχρι σήμερα, οι περισσότερες σκόπιμες ελευθερώσεις ΓΤΟ στην Κοινότητα βάσει του μέρους Β της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, αφορούν γενετικώς τροποποιημένα ανώτερα φυτά (ΓΤΑΦ). Είναι επομένως αναγκαίο να καθοριστεί για τα φυτά αυτά η μορφή παρουσίασης, την οποία θα χρησιμοποιούν οι κοινοποιούντες για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων της ελευθέρωσής τους στην αρμόδια αρχή. Η μορφή αυτή θα πρέπει να εξυπηρετεί την ανάγκη πραγμάτωσης της πληρέστερης δυνατής ανταλλαγής σχετικών πληροφοριών, παρουσιαζόμενων με τυποποιημένο και εύληπτο τρόπο. Η εν λόγω μορφή θα πρέπει να είναι κατά το δυνατόν γενικόλογη,

ώστε, όπου αυτό είναι εφικτό, οι ελευθερώσεις σε πολλές τοποθεσίες, εκείνες που επαναλαμβάνονται εντός ενός έτους, καθώς και οι περισσότερες του ενός ΓΤΟ ελευθερώσεις να καλύπτονται από την ίδια έκθεση.

(3) Δεδομένου ότι η γενετική μηχανική δεν περιορίζεται στα ανώτερα φυτά, θα απαιτηθεί να καθοριστεί η μορφή παρουσίασης των αποτελεσμάτων που αφορούν άλλα είδη ΓΤΟ, όπως τα γενετικώς τροποποιημένα (ΓΤ) ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ΓΤ εντόμων), τα προϊόντα ιατρικής και κτηνιατρικής χρήσης (που περιέχουν ή αποτελούνται από ΓΤΟ) ή τα ΓΤ φυτά που μπορούν να παράγουν φαρμακευτικά προϊόντα. Οι μελλοντικές εξελίξεις ενδέχεται επίσης να απαιτήσουν προσαρμογές των ήδη καθορισμένων μορφών παρουσίασης.

(4) Τα μέτρα που προβλέπει η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τη διαβίβαση στην αρμόδια αρχή, των αποτελεσμάτων της σκόπιμης ελευθέρωσης γενετικώς τροποποιημένων ανωτέρων φυτών (ΓΤΑΦ) στο περιβάλλον σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, οι κοινοποιούντες χρησιμοποιούν το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, καλούμενο στο εξής «το έντυπο έκθεσης».

Άρθρο 2

Κάθε έντυπο έκθεσης καλύπτει μία μόνον συγκατάθεση της αρμόδιας αρχής, και προσδιορίζεται από έναν αριθμό κοινοποίησης.

(*) ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1.

Άρθρο 3

1. Για κάθε αριθμό κοινοποίησης, ο κοινοποιών υποβάλλει μια τελική έκθεση, καθώς επίσης, κατά περίπτωση, μια τελική και μία η περισσότερες ενδιάμεσες εκθέσεις παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση. Το έντυπο έκθεσης χρησιμοποιείται και για τους δύο αυτούς τύπους εκθέσεων.

2. Η τελική έκθεση υποβάλλεται μετά την τελευταία συγκομιδή των ΓΤΑΦ. Εάν δεν απαιτείται παρακολούθηση μετά την ελευθέρωση για την κοινοποίηση, δεν απαιτούνται περαιτέρω εκθέσεις.

3. Η τελική έκθεση παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση υποβάλλεται μετά την ολοκλήρωση της παρακολούθησης που ακολουθεί την ελευθέρωση.

Ανάλογα με την περίπτωση, η αρμόδια αρχή ορίζει στη συγκατάθεσή της τη διάρκεια της παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση, καθώς και το χρονοδιάγραμμα υποβολής ενδιάμεσων εκθέσεων παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση.

4. Η αρμόδια αρχή ενθαρρύνει τους κοινοποιούντες προς υποβολή των εκθέσεων σε ηλεκτρονική μορφή.

Άρθρο 4

Η αρμόδια αρχή δύναται να ζητήσει από τον κοινοποιούντα συμπληρωματικές πληροφορίες, ειδικότερα υπό μορφή ημερολογίου ή ενδιάμεσων εκθέσεων, που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια του ερευνητικού προγράμματος πριν από την ολοκλήρωση της ελευθέρωσης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Margot WALLSTRÖM

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΚΟΠΙΜΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΓΕΝΕΤΙΚΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩΝ ΦΥΤΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 10 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2001/18/ΕΚ

ΛΟΓΟΤΥΠΟ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ Ή ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΕΡΕΥΝΩΝ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

Το έντυπο έκθεσης συμπληρώνεται από τον κοινοποιούντα

Ο κοινοποιών συμπληρώνει το έντυπο έκθεσης με τον υποδεικνυόμενο τρόπο

(σημείωση τετραγωνιδίων ή και χρήση, στο μέτρο του δυνατού, λέξεων-κλειδίων στα πεδία κειμένου)

Ο κοινοποιών επεξηγεί όσο το δυνατόν πληρέστερα τα δεδομένα που αναφέρει, με διαγράμματα, σχήματα και πίνακες. Μπορεί επίσης να παρέχει στατιστικά στοιχεία, κατά περίπτωση.

Σε περίπτωση ελευθέρωσης(-εων) σε πολλές τοποθεσίες, πολλαπλών συμβάντων ή και επαναλαμβανόμενης(-ων) ελευθέρωσης(-εων), ο κοινοποιών παρέχει γενική επισκόπηση των μέτρων που εφαρμόστηκαν και των επιπτώσεων που παρατηρήθηκαν για όλη τη διάρκεια ισχύος της συγκατάθεσης.

Ο κενός χώρος μετά από κάθε επικεφαλίδα δεν υποδηλώνει το βαθμό λεπτομέρειας των στοιχείων που απαιτούνται για τους σκοπούς της παρούσας έκθεσης.

1. Γενικά στοιχεία

1.1. Ευρωπαϊκός αριθμός κοινοποίησης: B/XX/YY/ZZ

1.2. Κράτος μέλος κοινοποίησης:

1.3. Αριθμός και ημερομηνία συγκατάθεσης:

2. Τύπος της έκθεσης

2.1. Αναφέρατε αν, κατά το άρθρο 3 της παρούσας απόφασης, η παρούσα έκθεση είναι:

— τελική έκθεση

— έκθεση παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση

— ☐ τελική ☐ ενδιάμεση

3. Χαρακτηριστικά της ελευθέρωσης

3.1. Επιστημονική ονομασία του οργανισμού δέκτη:

3.2. Συμβάν(-τα) μετασχηματισμού [αρκτικόλεξο(-α)] ή φορείς ⁽¹⁾ που χρησιμοποιήθηκαν (εφόσον η ταυτότητα του συμβάντος μετασχηματισμού δεν είναι γνωστή):

3.3. Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός, εάν υπάρχει:

3.4. Να δοθούν τα ακόλουθα στοιχεία, καθώς και το διάγραμμα του (των) αγρού(-ών):

Γεωγραφική(-ές) θέση(-εις) (διοικητική περιφέρεια και, κατά περίπτωση, συντεταγμένες κανάβου)	Έκταση τόπου(-ων) ελευθέρωσης ⁽¹⁾ (m ²)	Για κάθε συμβάν μετασχηματισμού, ταυτότητα ⁽²⁾ και κατά προσέγγιση αριθμός των ΓΤ ανωτέρων φυτών που ελευθερώθηκαν πραγματικά (αριθμός σπόρων/φυτών ανά τετραγωνικό μέτρο)	Διάρκεια ελευθέρωσης(-εων): (από ... (ημέρα/μήνας/έτος) ... έως ... (H/M/E) ...)

⁽¹⁾ Να διευκρινιστεί η έκταση της περιοχής με ΓΤΟ και, κατά περίπτωση, της περιοχής χωρίς ΓΤΟ (π.χ. όριο με μη ΓΤΟ).

⁽²⁾ Φορείς που χρησιμοποιήθηκαν.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση των δοκιμών υπαίθρου σε μικρή κλίμακα, όπου ενδέχεται να υποβάλλονται σε δοκιμή πολλές σειρές, θα πρέπει να αναφέρονται οι φορείς που χρησιμοποιήθηκαν, πληροφορία που παρέχει ενδείξεις για τα εισαγόμενα γενετικά χαρακτηριστικά ή και στοιχεία. Στην περίπτωση των δοκιμών μεγαλύτερης κλίμακας, κοινοποιούνται ένα μόνο ή λίγα συμβάντα μετασχηματισμού.

4. **Οποιοδήποτε προϊόν που ο κοινοποιών σκοπεύει να κοινοποιήσει σε μεταγενέστερο στάδιο**

4.1. **Σκοπεύει ο κοινοποιών να κοινοποιήσει αργότερα το (τα) συμβάν(-τα) μετασχηματισμού που ελευθερώθηκε(-αν) ως προϊόν(-τα) για διάθεση στην αγορά βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας;**

☐ Ναι ☐ Όχι ☐ Δεν γνωρίζει ακόμη

Εάν ναι, να αναφερθεί(-ούν) η (οι) χώρα(-ες) κοινοποίησης:

Εάν ναι, να διευκρινιστεί(-ούν) η (οι) χρήση(-εις):

- Εισαγωγές
- Καλλιέργεια (π.χ. παραγωγή σπόρων/υλικού φύτευσης)
- Διατροφή του ανθρώπου
- Διατροφή των ζώων
- Φαρμακευτική χρήση (ή επεξεργασία για φαρμακευτική χρήση)
- Επεξεργασία για:
 - χρήση στα τρόφιμα
 - χρήση σε ζωοτροφές
 - βιομηχανική χρήση
- Άλλη (προσδιορίσατε):

5. **Τύπος(-οι) σκόπιμης(-ων) ελευθέρωσης(-ώσεων)**

Αναφέρατε τον (τους) βασικό(-ούς) τύπο(-ους) (επιλέγοντας τετραγωνίδια), καθώς και την (τις) υποδιαίρεση(-εις) τύπου της ελευθέρωσης. Σε περίπτωση ελευθέρωσης που πραγματοποιείται σε πολλές τοποθεσίες, επαναλαμβάνεται εντός ενός έτους ή αφορά πολλά συμβάντα, δώσατε γενική επισκόπηση του (των) τύπου(-ων) σκόπιμης ελευθέρωσης που πραγματοποιήθηκε για όλη τη διάρκεια ισχύος της συγκατάθεσης. Σημειώσατε το ή τα αντίστοιχα τετραγωνίδια:

5.1. **Σκόπιμη(-ες) ελευθέρωση(-εις) για έρευνα** ☐

5.2. **Σκόπιμη(-ες) ελευθέρωση(-εις) για ανάπτυξη** ☐

- Μαζική δοκιμή (screening) συμβάντων
- Απόδειξη θεωρητικών αρχών ⁽²⁾
- Γεωπονικές επιδόσεις (π.χ. αποδοτικότητα/εκλεκτικότητα φυτοπροστατευτικού προϊόντος, απόδοση καλλιέργειας, ικανότητα βλάστησης, ευδοκίμηση καλλιέργειας, ευρωστία φυτού, ύψος φυτού, ευαισθησία σε κλιματικούς παράγοντες/ασθένειες κ.λπ.) (διευκρινίσατε)
- Μεταβολή γεωπονικών χαρακτηριστικών (π.χ. αντοχή σε ασθένειες/βλαβερούς οργανισμούς/ξηρασία/παγετό κ.λπ.) (διευκρινίσατε)
- Μεταβολή ποιοτικών χαρακτηριστικών (μεγαλύτερη διάρκεια αποθήκευσης, υψηλότερη θρεπτική αξία, τροποποιημένη σύνθεση κ.λπ.) (διευκρινίσατε)
- Σταθερότητα έκφρασης
- Πολλαπλασιασμός σειρών
- Μελέτη ευρωστίας υβριδίων (ετέρωση)
- Μοριακή καλλιέργεια ⁽³⁾
- Φυτοαποκατάσταση
- Άλλα (περιγράψατε):

5.3. **Διεξαγωγή επίσημων δοκιμών** ☐

- Καταχώριση ποικιλίας σε εθνικό κατάλογο ποικιλιών
 - DUS (= **D**istinctness **U**niformity **S**tability/διακρίσιμότητα, ομοιομορφία, σταθερότητα)
 - VCU (= **V**alue of **C**ultivation and **U**se/αξία καλλιέργειας και χρήσης)
- Άλλα (προσδιορίσατε):

⁽²⁾ Για παράδειγμα, δοκιμή του νέου γενετικού χαρακτηριστικού σε συνθήκες φυσικού περιβάλλοντος.

⁽³⁾ Ως «μοριακή καλλιέργεια» νοείται η παραγωγή ουσιών (για παράδειγμα πρωτεϊνών, φαρμακευτικών προϊόντων) από φυτά που έχουν υποστεί γενετική τροποποίηση ως προς ένα συγκεκριμένο γνώρισμα. Η μοριακή καλλιέργεια θα μπορούσε επίσης να οριστεί ως η παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων που συντίθενται σε φυτά ή παράγονται από φυτά, η παραγωγή πρωτεϊνών με φάση φυτά κ.λπ.

- 5.4. Έγκριση ζιζανιοκτόνου □
- 5.5. Σκόπιμη(-ες) ελευθέρωση(-εις) για επίδειξη □
- 5.6. Πολλαπλασιασμός σπόρων □
- 5.7. Σκόπιμη(-ες) ελευθέρωση(-εις) για έρευνα βιοασφάλειας/εκτίμησης κινδύνων □
- Μελέτες κάθετης μεταφοράς γονιδίων
- Διασταύρωση με συμβατικά καλλιεργούμενα φυτά
- Διασταύρωση με αυτοφυή φυτά συγγενών ειδών
- Μελέτες οριζόντιας μεταφοράς γονιδίων (μεταβίβαση γονιδίων σε μικροοργανισμούς)
- Διαχείριση αυτοφύων φυτών
- Πιθανές αλλαγές στην ανθεκτικότητα ή στη διασπορά
- Πιθανή επιθετικότητα
- Πιθανές επιπτώσεις σε οργανισμούς στόχους
- Πιθανές επιπτώσεις σε άλλους οργανισμούς πλην των οργανισμών στόχων
- Παρατήρηση ανθεκτικών φυτών συγγενών ειδών
- Παρατήρηση ανθεκτικών εντόμων
- Άλλα (περιγράψατε):
- 5.8. Άλλος(-οι) τύπος(-οι) σκόπιμης(-ων) ελευθέρωσης(-εων): □
- (Περιγράψατε):
6. Μέθοδος(-οι) και αποτελέσματα της ελευθέρωσης, μέτρο(-α) διαχείρισης και παρακολούθησης όσον αφορά τους τυχόν κινδύνους για την υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον
- 6.1. Μέτρο(-α) διαχείρισης κινδύνων
- Αναφέρατε τα μέτρα διαχείρισης κινδύνων που εφαρμόστηκαν με σκοπό να αποτραπεί ή να ελαχιστοποιηθεί η εξάπλωση του (των) ΓΤΟ εκτός του (των) τόπου(-ων) ελευθέρωσης, ιδίως τα μέτρα:
- που δεν είχαν κοινοποιηθεί στην αίτηση,
- που εφαρμόστηκαν επιπλέον των όρων της συγκατάθεσης,
- που η συγκατάθεση απαιτεί να εφαρμόζονται μόνο σε ορισμένες συνθήκες (π.χ. ξηρασία, πλημμύρες),
- για τα οποία η συγκατάθεση παρέχει στον κοινοποιούντα τη δυνατότητα επιλογής μεταξύ διαφορετικών λύσεων.
- Σημειώσατε τα οικεία παραδείγματα:
- 6.1.1. Πριν από τη σπορά/φύτευση:
- Σαφής επισήμανση των παρτίδων ΓΤ σπόρων/υλικού φύτευσης (διαφορετική από εκείνη άλλων σπόρων, κονδύλων κ.λπ.) (περιγράψατε)
- Διαχωρισμός κατά την επεξεργασία και τη μεταφορά των σπόρων/υλικού φύτευσης [να περιγραφεί η σχετική μέθοδος και να δοθεί(-ούν) παράδειγμα(-τα) συγκράτησης για την αποτροπή διαφυγών κατά την επεξεργασία και τη μεταφορά]
- Καταστροφή του πλεονάσματος σπόρων/υλικού φύτευσης (περιγράψατε τη σχετική μέθοδο)
- Απομόνωση για ορισμένο χρόνο (προσδιορίσατε)
- Αμειψοσπορά [αναφέρατε την (τις) προηγούμενη(-ες) καλλιέργεια(-ες)]
- Άλλα (προσδιορίσατε):
- 6.1.2. Στη διάρκεια των διαδικασιών σποράς/φύτευσης:
- Μέθοδος σποράς/φύτευσης
- Εκκένωση και καθαρισμός των σπαρτικών/φυτευτικών μηχανών στον τόπο της ελευθέρωσης
- Διαχωρισμός κατά τη σπορά/φύτευση [να δοθεί(-ούν) παράδειγμα(-τα) συγκράτησης για την αποτροπή διαφυγών κατά τη σπορά/φύτευση]
- Άλλα (προσδιορίσατε):

6.1.3. Στη διάρκεια της ελευθέρωσης:

- Απόσταση(-εις) απομόνωσης (x μέτρα):
 - από συμβατά ως προς την εγγενή αναπαραγωγή φυτικά είδη που αποτελούν αντικείμενο εμπορικής διακίνησης
 - από συμβατά ως προς την εγγενή αναπαραγωγή άγρια συγγενικά είδη.
- Οριακή(-ές) γραμμή(-ές) (με την ίδια ή διαφορετική καλλιέργεια, με μη διαγονιδιακή καλλιέργεια, x μέτρα κ.λπ.)
- Κλωβός/δίκτυο/φράκτης/πάσσαλοι (διευκρινίσατε)
- Γυρεοπαγίδα (προσδιορίσατε)
- Αφαίρεση των ΓΤ ταξιανθιών πριν από την άνθιση (αναφέρατε τη συχνότητα αφαίρεσης)
- Απομάκρυνση των πρώιμων φυτών/φυτών συγγενών ειδών/ατόμων ζυγούς υβριδισμού (αναφέρατε τη συχνότητα απομάκρυνσης, x μέτρα γύρω από την έκταση με τον ΓΤΟ κ.λπ.)
- Άλλα (προσδιορίσατε):

6.1.4. Στο τέλος της ελευθέρωσης:

- Συγκομιδή/καταστροφή (του καλλιεργούμενου φυτού ή μερών του)/άλλα μέσα (π.χ. δειγματοληψία και ανάλυση πολτού ζαχαρότευτλου) (περιγράψατε)
- Συγκομιδή/καταστροφή πριν από την ωρίμανση των σπερμάτων
- Αποτελεσματική αφαίρεση μερών του φυτού
- Χωριστή αποθήκευση και μεταφορά των φυτών/αποβλήτων [δώσατε παράδειγμα(-τα) συγκράτησης για την αποτροπή διαφυγών συλλεχθέντων σπερμάτων/φυτών/αποβλήτων]
- Καθαρισμός των μηχανών στον τόπο της ελευθέρωσης
- Προορισμός των αποβλήτων, επεξεργασία αποβλήτων/πλεονασμάτων εσοδείας/υπολειμμάτων φυτών (περιγράψατε)
- Μέτρα αγωγής μετά τη συγκομιδή και καλλιέργειας στον τόπο ελευθέρωσης [περιγράψατε τη (τις) μέθοδο(-ους) προετοιμασίας και διαχείρισης του τόπου ελευθέρωσης μετά την περάτωσή της, συμπεριλαμβανομένων των καλλιεργητικών πρακτικών]
- Άλλα (προσδιορίσατε):

6.1.5. Μέτρα μετά τη συγκομιδή

Αναφέρατε τα μέτρα που εφαρμόστηκαν στον τόπο ελευθέρωσης μετά τη συγκομιδή:

Συχνότητα επισκέψεων (μέσος όρος):

- Επόμενη καλλιέργεια (προσδιορίσατε)
- Αμειψισπορά (προσδιορίσατε)
- Αγρανάπαυση/εγκατάλειψη του αγρού (διευκρινίσατε)
- Επιφανειακή προετοιμασία του εδάφους/ελαφρό όργωμα
- Πρασιές ψευδοσποράς
- Έλεγχος αυτοφύων φυτών (προσδιορίσατε τα χρονικά διαστήματα και τη διάρκεια εφαρμογής του μέτρου)
- Κατάλληλη(-ες) αγωγή(-ές) με χημικό προϊόντα (προσδιορίσατε)
- Κατάλληλη(-ες) προετοιμασία(-ες) του εδάφους (προσδιορίσατε)
- Άλλα (προσδιορίσατε):

6.1.6. Άλλο(-α) μέτρο(-α) (περιγράψατε):

6.1.7. Σχέδιο(-α) έκτακτης ανάγκης

Αναφέρατε:

- α) αν η ελευθέρωση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τον προγραμματισμό
 - Ναι
 - Όχι (περιγράψατε το λόγο, π.χ. βανδαλισμός, καιρικές συνθήκες κ.λπ.):
- β) αν χρειάστηκε να ληφθούν μέτρα σύμφωνα με το (τα) σχέδιο(-α) έκτακτης ανάγκης [άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο vi) και παράρτημα III Β της οδηγίας 2001/18/ΕΚ]:
 - Όχι
 - Ναι (περιγράψατε):

6.2. Μέτρα παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση

Επειδή το παρόν έντυπο έκθεσης χρησιμοποιείται τόσο για την τελική έκθεση όσο και για την (τις) έκθεση(-εις) παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση, ζητείται από τον κοινοποιούντα να κάνει σαφή διάκριση μεταξύ των δύο τύπων εκθέσεων σε όλη την έκταση του παρόντος σημείου 6.2.

Αναφέρατε αν:

- θα αρχίσει η εφαρμογή προγράμματος παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση (προκειμένου για τελική έκθεση, μετά την τελευταία συγκομιδή των ΓΤ ανωτέρων φυτών),
- βρίσκεται σε εξέλιξη πρόγραμμα παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση (προκειμένου για ενδιάμεση έκθεση παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση),
- ολοκληρώθηκε το πρόγραμμα παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση (προκειμένου για τελική έκθεση παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση),
- δεν απαιτείται η εφαρμογή προγράμματος παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση.

Τα αποτελέσματα της εν λόγω παρακολούθησης προορίζονται να επιβεβαιώσουν ή να ανατρέψουν παραδοχές της εκτίμησης κινδύνων.

Με βάση τις προαναφερόμενες περιπτώσεις, αναφέρατε ποιό ή ποιά μέτρα παρακολούθησης θα εφαρμοστούν/εφαρμόζονται/εφαρμόστηκαν και πού [στον τόπο ελευθέρωσης/κοντά σ' αυτόν (π.χ. στις παρυφές των αγρών)]. Επισημαίνεται ότι στο σημείο αυτό αναφέρονται όλα τα μέτρα παρακολούθησης που εφαρμόστηκαν σε όλη τη διάρκεια της περιόδου παρακολούθησης μετά την ελευθέρωση.

Διευκρινίστε:

- Μέτρα παρακολούθησης στον τόπο ελευθέρωσης
Διάρκεια:
Συχνότητα επισκέψεων (μέσος όρος):
 - Παρατήρηση ανθεκτικών φυτών συγγενών ειδών
 - Παρατήρηση ανθεκτικών εντόμων
 - Έλεγχος αυτοφυών φυτών ή και έλεγχος των θανατηφόρων πληθυσμών (προσδιορίσατε τα χρονικά διαστήματα και τη διάρκεια εφαρμογής του μέτρου)
 - Παρακολούθηση της ροής γονιδίων (προσδιορίσατε)
 - Κατάλληλη(-ες) αγωγή(-ές) με χημικά προϊόντα ή και προετοιμασία(-ες) του εδάφους
 - Άλλα (προσδιορίσατε):
- Μέτρα παρακολούθησης σε παρακείμενες εκτάσεις
Διάρκεια:
Συχνότητα επισκέψεων (μέσος όρος):
Περιοχή παρακολούθησης:
 - Παρατήρηση ανθεκτικών συγγενών ειδών φυτών
 - Παρατήρηση ανθεκτικών εντόμων
 - Απομάκρυνση αυτοφυών φυτών (προσδιορίσατε τα χρονικά διαστήματα και τη διάρκεια εφαρμογής του μέτρου)
 - Παρακολούθηση της ροής γονιδίων (προσδιορίσατε)
 - Κατάλληλη(-ες) αγωγή(-ές) με χημικά προϊόντα ή και προετοιμασία(-ες) του εδάφους
 - Άλλα (προσδιορίσατε):

6.3. Σχέδιο και μέθοδος(-οι) παρατήρησης(-ων)

Στο σημείο αυτό προσδιορίζονται το σχέδιο παρατήρησης και οι μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για τη διαπίστωση των επιδράσεων που πρέπει να αναφερθούν στο επόμενο σημείο 6.4. Οι ενδεχόμενες βελτιώσεις ή τροποποιήσεις του σχεδίου που έχει προταθεί στην αίτηση και στο SNIF ⁽⁴⁾ Β πρέπει να περιγράφονται λεπτομερώς.

Στο χρονικό διάστημα που μεσολαβεί από την κοινοποίηση μέχρι την υποβολή της τελικής έκθεσης, ενδέχεται να αναπτυχθούν νέες επιστημονικές γνώσεις ή μέθοδοι, που έχουν ως αποτέλεσμα αλλαγές στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους. Ειδικά αυτού του είδους οι μεταβολές πρέπει να διευκρινίζονται στο σημείο αυτό.

6.4. Παρατηρούμενη(-ες) επίπτωση(-εις)

6.4.1. Επεξηγηματική σημείωση

Αναφέρονται όλα τα αποτελέσματα της σκόπιμης ελευθέρωσης (ή των σκόπιμων ελευθερώσεων) ως προς τους κινδύνους για την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, ανεξάρτητα του κατά πόσον προκύπτει από τα αποτελέσματα αυτά ότι οι αντίστοιχοι κίνδυνοι αυξάνουν, μειώνονται ή παραμένουν αμετάβλητοι.

Τα στοιχεία που παρέχονται στο σημείο αυτό αποσκοπούν κυρίως:

- στην επιβεβαίωση ή την ανατροπή των ενδεχόμενων υποθέσεων εργασίας σχετικά με την εμφάνιση και τη σημασία της (των) πιθανής(-ών) επίπτωσης(-ων) του (των) ΓΤΟ που προσδιορίζεται(-ονται) στην εκτίμηση περιβαλλοντικού κινδύνου,
- στον εντοπισμό επιπτώσεων του (των) ΓΤΟ που δεν προβλέπονται στην εκτίμηση περιβαλλοντικού κινδύνου.

⁽⁴⁾ Έντυπο για τις περιλήψεις των κοινοποιήσεων (από τα αρχικά του αγγλικού Summary Notification Information Format).

Στο σημείο αυτό πρέπει να αναφέρεται(-ονται) η (οι) παρατηρούμενη(-ες) **επίπτωση(-εις)/αλληλεπίδραση(-εις)** του (των) ΓΤΟ

- σε σχέση με τυχόν κινδύνους για την υγεία του ανθρώπου,
- σε σχέση με τυχόν κινδύνους για το περιβάλλον.

deberán señalarse en la presente sección.

Πρέπει να τονίζονται ιδιαίτερα οι απρόβλεπτες και ακούσιες επιπτώσεις.

Κατωτέρω παρέχονται υποδείξεις σχετικά με τις επιπτώσεις που πρέπει ενδεχομένως να αναφέρει ο κοινοποιών. Είναι προφανές ότι οι επιπτώσεις πρέπει να εξετάζονται λαμβάνοντας υπόψη το καλλιεργούμενο φυτό, το νέο γενετικό χαρακτηριστικό, το περιβάλλον υποδοχής, καθώς επίσης τα συμπεράσματα της εκτίμησης περιβαλλοντικού κινδύνου, η οποία διενεργείται για κάθε περίπτωση χωριστά.

Για την καλύτερη διάρθρωση των στοιχείων και την ευκολότερη αναζήτηση στο δεδομένο όγκο πληροφοριών, ο κοινοποιών συμπληρώνει, χρησιμοποιώντας στο μέτρο του δυνατού συγκεκριμένες λέξεις-κλειδιά, τα πεδία ελεύθερου κειμένου του κεφαλαίου 6, κυρίως των σημείων 6.4.2, 6.4.3 και 6.4.4. Η πιο πρόσφατη έκδοση του καταλόγου των εν λόγω λέξεων-κλειδιών είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://gmoinfo.jrc.it>.

6.4.2. Προβλεπόμενη(-ες) επίπτωση(-εις)

Το σημείο αυτό αφορά τις «προβλεπόμενες επιπτώσεις», δηλαδή τις πιθανές επιπτώσεις που ήδη προσδιορίζονται στην εκτίμηση περιβαλλοντικού κινδύνου, η οποία συνοδεύει την κοινοποίηση, και συνεπώς είναι αναμενόμενες.

Οι κοινοποιούντες θα πρέπει να παρέχουν δεδομένα από την ή τις σκόπιμες ελευθερώσεις, τα οποία επικυρώνουν τις παραδοχές της εκτίμησης περιβαλλοντικού κινδύνου.

6.4.3. Απρόβλεπτη(-ες) επίπτωση(-εις) ⁽⁵⁾

Ως «απρόβλεπτες επιπτώσεις» νοούνται οι επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον **που δεν προβλέπονται ούτε προσδιορίζονται στην εκτίμηση περιβαλλοντικού κινδύνου**, η οποία συνοδεύει την κοινοποίηση. Αυτό το τμήμα της έκθεσης θα πρέπει να περιέχει κάθε πληροφορία σχετική με απρόβλεπτες επιπτώσεις ή παρατηρήσεις που είναι σημαντική ως προς την αρχική εκτίμηση περιβαλλοντικού κινδύνου. Σε περίπτωση απρόβλεπτων επιπτώσεων ή παρατηρήσεων, το σημείο αυτό θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν εκτενέστερο, ώστε να επιτρέπει την ορθή ερμηνεία των δεδομένων.

6.4.4. Άλλα στοιχεία

Συνιστάται στους κοινοποιούντες να παρέχουν στοιχεία που υπερβαίνουν τις απαιτήσεις της κοινοποίησης, αλλά μπορεί να είναι σημαντικά ως προς τις καλυπτόμενες δοκιμές υπαίθρου. Τα στοιχεία αυτά μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν ευεργετικές επιπτώσεις.

7. Συμπέρασμα

Στο κεφάλαιο αυτό, οι κοινοποιούντες θα πρέπει να αναφέρουν τα συναγόμενα συμπεράσματα και τα μέτρα που εφαρμόζονται ή θα εφαρμοστούν σε άλλες ελευθερώσεις, με βάση τα αποτελέσματα της καλυπτόμενης ελευθέρωσης. Θα πρέπει επίσης να αναφέρουν, ανάλογα με την περίπτωση, οποιοδήποτε προϊόν σκοπεύουν να κοινοποιήσουν σε μεταγενέστερο στάδιο.

Τα στοιχεία που παρέχονται με την παρούσα έκθεση δεν θεωρούνται εμπιστευτικά υπό την έννοια του άρθρου 25 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ.

Η αρμόδια αρχή διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει από τον κοινοποιούντα συμπληρωματικές πληροφορίες, εμπιστευτικές και μη.

Τυχόν εμπιστευτικά δεδομένα θα πρέπει να παρέχονται σε παράρτημα του εντύπου έκθεσης, συνοδευόμενο από μη εμπιστευτική περίληψη ή γενική αναφορά τους, η οποία κοινοποιείται.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

⁽⁵⁾ Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, το οποίο αναφέρεται στην αντιμετώπιση των τροποποιήσεων και των νέων πληροφοριών.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Οκτωβρίου 2003

για την τροποποίηση της απόφασης 2000/159/ΕΚ σχετικά με την προσωρινή έγκριση των σχεδίων καταλοίπων των τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3497]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/702/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί λήψεως μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώα και στα προϊόντα τους και καταργήσεως των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 29,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγιονομικών προβλημάτων και των υγιονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2000/159/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την προσωρινή έγκριση των σχεδίων καταλοίπων των τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία 96/23/ΕΚ ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2003/485/ΕΚ ⁽⁶⁾, απαριθμεί τις τρίτες χώρες που έχουν υποβάλει σχέδιο, περιγράφοντας τις εγγυήσεις που παρέχονται από αυτές όσον αφορά την επιτήρηση των ομάδων καταλοίπων και ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 96/23/ΕΚ.
- (2) Ορισμένες τρίτες χώρες υπέβαλαν σχέδια επιτήρησης καταλοίπων στην Επιτροπή σχετικά με προϊόντα και είδη που δεν αναφέρονται στο παράρτημα της απόφασης 2000/159/ΕΚ.

Η αξιολόγηση των εν λόγω σχεδίων επιτήρησης και οι πρόσθετες πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή παρείχαν επαρκείς εγγυήσεις σχετικά με την επιτήρηση καταλοίπων σε αυτές τις τρίτες χώρες για τα προϊόντα και τα είδη αυτά. Τα εν λόγω προϊόντα και είδη πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα της απόφασης 2000/159/ΕΚ για τις χώρες αυτές.

(3) Για το λόγο αυτό, η απόφαση 2000/159/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2000/159/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 51 της 24.2.2000, σ. 30.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 164 της 2.7.2003, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα σχέδια επιτήρησης των ακόλουθων τρίτων χωρών εγκρίνονται προσωρινά με βάση την οδηγία 96/23/ΕΚ για τα ζώα ή τα πρωτογενή ζωικά προϊόντα που σημειώνονται με “X” στον πίνακα.

Κωδικός ISO2	Χώρα	Βοοειδή	Αιγοπρόβατα	Χοίροι	Ίπποι	Πουλερικά	Υδατοκαλλιέργεια	Γάλα	Αυγά	Κουνέλια	Άγρια θηράματα	Εκτρεφόμενα θηράματα	Μέλι
AD	Ανδόρρα ⁽¹⁾	X	X		X								
AE	Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα						X						
AF	Αφγανιστάν		X ⁽²⁾										
AL	Αλβανία		X				X						
AN	Ολλανδικές Αντίλλες ⁽³⁾												
AR	Αργεντινή	X	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Αυστραλία	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BD	Μπανγκλαντές		X ⁽²⁾				X						
BG	Βουλγαρία	X	X	X	X ⁽⁴⁾	X	X	X			X	X	X
BH	Μπαχρέιν		X ⁽²⁾										
BR	Βραζιλία	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X	X				X	X
BW	Μποτσουάνα	X											
BY	Λευκορωσία				X ⁽³⁾								
BZ	Μπελίζε						X						X
CA	Καναδάς	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X
CH	Ελβετία	X	X	X	X	X		X	X				
CL	Χιλή	X	X	X	X ⁽²⁾	X	X				X	X	X
CN	Κίνα		X ⁽²⁾	X ⁽²⁾									
CO	Κολομβία						X	X					

Κωδικός ISO 2	Χώρα	Βοοειδή	Αιγοπρόβατα	Χοίροι	Ίπποι	Πουλερικά	Υδατοκαλ- λιέργεια	Γάλα	Αυγά	Κουνέλια	Άγρια θηράματα	Εκτρεφόμενα θηράματα	Μέλι
CR	Κόστα Ρίκα	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾			X						
CU	Κούβα						X						X
CY	Κύπρος	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
CZ	Τσεχία	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
EC	Εκουαδόρ						X						
EE	Εσθονία	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X		X		X
EG	Αίγυπτος		X ⁽²⁾										
ER	Ερυθραία						X						
FK	Νήσοι Φώκλαντ		X										
FO	Νήσοι Φερόε						X						
GL	Γροιλανδία		X		X ⁽³⁾						X	X	
GT	Γουατεμάλα						X						X
HK	Χονγκ Κονγκ ⁽³⁾												
HN	Ονδούρα		X ⁽²⁾				X						
HR	Κροατία	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
HU	Ουγγαρία	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Ινδονησία						X						
IL	Ισραήλ					X	X	X	X			X	X
IN	Ινδία	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾			X	X	X	X				X
IR	Ιράν		X ⁽²⁾				X						
IS	Ισλανδία	X	X	X	X		X	X					
JM	Τζαμάικα						X						
JP	Ιαπωνία		X ⁽²⁾				X						

Κωδικός ISO 2	Χώρα	Βοοειδή	Αιγοπρόβατα	Χοίροι	Ίπποι	Πουλερικά	Υδατοκαλ- λιέργεια	Γάλα	Αυγά	Κουνέλια	Άγρια θηράματα	Εκτρεφόμενα θηράματα	Μέλι
KE	Κένυα												X
KR	Νότια Κορέα						X						
KW	Κουβέιτ		X ^(?)										
LB	Λίβανος		X ^(?)										
LK	Σρι Λάνκα						X						
LT	Λιθουανία	X	X	X	X ^(?)	X	X	X	X	X	X	X	X
LV	Λετονία	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
MA	Μαρόκο		X ^(?)				X						
MD	Μολδαβία												X
MG	Μαδαγασκάρη						X						
MK	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημο- κρατία της Μακεδονίας ^(?)	X	X		X ^(?)			X					
MN	Μογγολία		X ^(?)										
MT	Μάλτα	X	X	X	X ^(?)	X	X	X	X	X			X
MX	Μεξικό	X	X ^(?)		X	X	X	X	X	X			X
MY	Μαλαισία					X ⁽⁶⁾	X						
MZ	Μοζαμβίκη						X						
NA	Ναμίμπια	X	X				X				X	X	
NC	Νέα Καληδονία	X					X				X	X	
NI	Νικαράγουα	X ^(?)	X ^(?)				X						X
NO	Νορβηγία ^(?)	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X
NZ	Νέα Ζηλανδία	X	X		X		X	X			X	X	X
OM	Ομάν	X ^(?)	X ^(?)				X						

Κωδικός ISO 2	Χώρα	Βοοειδή	Αιγοπρόβατα	Χοίροι	Ίπποι	Πουλερικά	Υδατοκαλ- λιέργεια	Γάλα	Αυγά	Κουνέλια	Άγρια θηράματα	Εκτρεφόμενα θηράματα	Μέλι
PA	Παναμάς	X	X ⁽²⁾				X						
PE	Περου		X ⁽²⁾			X	X						
PH	Φιλιππίνες						X						
PK	Πακιστάν	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾										
PL	Πολωνία	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
PY	Παραγουάη	X	X ⁽²⁾										X
RO	Ρουμανία	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
RU	Ρωσία				X ⁽³⁾							X ⁽⁸⁾	
SC	Σεϋχέλλες						X						
SG	Σιγκαπούρη ⁽⁴⁾												
SI	Σλοβενία	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
SK	Σλοβακία	X	X	X	X ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
SM	Άγιος Μαρίνος ⁽⁹⁾	X		X									X
SR	Σουρινάμ						X						
SV	Ελ Σαλβαδόρ												X
SY	Συρία		X ⁽²⁾										
SZ	Σουαζιλάνδη	X											
TH	Ταϊλάνδη					X	X						
TM	Τουρκμενιστάν		X ⁽²⁾										
TN	Τυνησία		X ⁽²⁾		X ⁽³⁾	X	X				X	X	
TR	Τουρκία		X ⁽²⁾				X						X
TW	Ταϊβάν						X						X
TZ	Τανζανία												X

Κωδικός ISO2	Χώρα	Βοοειδή	Αιγοπρόβατα	Χοίροι	Ίπποι	Πουλερικά	Υδατοκαλ- λιέργεια	Γάλα	Αυγά	Κουνέλια	Άγρια θηράματα	Εκτρεφόμενα θηράματα	Μέλι
UA	Ουκρανία				X ⁽³⁾								
US	Ηνωμένες Πολιτείες	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
UY	Ουρουγουάη	X	X		X		X	X		X	X	X	X
UZ	Ουζμπεκιστάν		X ⁽²⁾										
VE	Βενεζουέλα						X						
VN	Βιετνάμ						X						X
YT	Μαγιότ						X						
YU	Σερβία και Μαυροβούνιο	X	X	X	X ⁽³⁾								X
ZA	Νότιος Αφρική	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X
ZM	Ζάμπια												X
ZW	Ζιμπάμπουε	X					X					X	

⁽¹⁾ Αρχικό σχέδιο επιτήρησης καταλοίπων εγκριθέν από την κτηνιατρική υποομάδα ΕΚ-Ανδόρρα [σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 2/1999 της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Ανδόρρας, της 22ας Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ L 31 της 5.2.2000, σ. 84)].

⁽²⁾ Μόνον έντερα ζώων.

⁽³⁾ Τρίτη χώρα που χρησιμοποιεί μόνον πρωτογενή προϊόντα από άλλες εγκεκριμένες τρίτες χώρες για την παρασκευή τροφίμων.

⁽⁴⁾ Εξαγωγές ζώωντων αλόγων προς σφαγή (ζώα που προορίζονται αποκλειστικά για την παρασκευή τροφίμων).

⁽⁵⁾ Η ονομασία της χώρας αυτής βρίσκεται ακόμη υπό συζήτηση στα Ηνωμένα Έθνη.

⁽⁶⁾ Μόνον η ηπειρωτική (δυτική) Μαλαισία.

⁽⁷⁾ Το σχέδιο επιτήρησης εγκρίθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 223/96/COL, της 4ης Δεκεμβρίου 1996 (ΕΕ L 78 της 20.3.1997, σ. 38).

⁽⁸⁾ Μόνον για τους τάρανδους από την περιοχή Murmansk.

⁽⁹⁾ Το σχέδιο επιτήρησης εγκρίθηκε σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1/94 της επιτροπής συνεργασίας ΕΚ-Αγίου Μαρίνου, της 28ης Ιουνίου 1994 (ΕΕ L 238 της 13.9.1994, σ. 25).»

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2003 ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΤΗ
ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**

της 29ης Ιουλίου 2003

για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της

(2003/703/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων (στο εξής «η συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 5 του παραρτήματος 11,

Εκτιμώντας ότι η συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2002,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΝΑ ΕΓΚΡΙΝΕΙ ΤΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προεδρία

Η προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκείται από κοινού από έναν αντιπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και από έναν αντιπρόσωπο της Ελβετικής Συνομοσπονδίας (που στο εξής καλούνται «προϊστάμενοι των αντιπροσωπειών»).

Άρθρο 2

Γραμματεία

1. Ένας αντιπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας αντιπρόσωπος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα της γραμματείας της μεικτής επιτροπής. Οι προϊστάμενοι των αντιπροσωπειών ανακοινώνουν το όνομα και τα στοιχεία του ατόμου που ασκεί τα καθήκοντα της γραμματείας για κάθε μέρος.
2. Οι προϊστάμενοι αντιπροσωπείας μπορούν να συμφωνήσουν την εκ περιτροπής άσκηση των καθηκόντων της γραμματείας για καθορισμένες περιόδους.

Άρθρο 3

Συνεδριάσεις

1. Οι προϊστάμενοι των αντιπροσωπειών καθορίζουν από κοινού την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής των συνεδριάσεων.
2. Εάν ο προϊστάμενος της αντιπροσωπείας ζητήσει τη διεξαγωγή έκτακτης συνεδρίασης, συγκαλείται συνεδρίαση σε προθεσμία 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εκτός εάν υπάρξει αντίθετη απόφαση.
3. Εφόσον δεν υπάρξει αντίθετη απόφαση, οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής δεν είναι δημόσιες.

Άρθρο 4

Αντιπροσωπείες

1. Πριν από κάθε συνεδρίαση, οι προϊστάμενοι αντιπροσωπείας ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας τους.
2. Τα μέρη διορίζουν τους προϊστάμενους της αντιπροσωπείας οι οποίοι εκτός από τις συνεδριάσεις είναι αρμόδιοι για επικοινωνία σχετικά με κάθε ζήτημα που αφορά τη συμφωνία.
3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να συμφωνήσει να καλέσει άτομα που δεν είναι μέλη αντιπροσωπείας να παραστούν στις συνεδριάσεις της για να δώσουν πληροφορίες σχετικά με καθορισμένα θέματα.

Άρθρο 5

Αλληλογραφία

Όλη η αλληλογραφία σχετικά με το παράρτημα 11 της συμφωνίας αποστέλλεται στη γραμματεία της μεικτής επιτροπής. Η γραμματεία διαβιβάζει αντίγραφο κάθε αλληλογραφίας σχετικά με το παράρτημα 11 της συμφωνίας στους προϊστάμενους αντιπροσωπείας, καθώς και στην ελβετική αποστολή στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 6

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Η γραμματεία, σε συμφωνία με τους προϊστάμενους αντιπροσωπείας, καταρτίζει την προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη αποστέλλεται στους προϊστάμενους αντιπροσωπείας το αργότερο πέντε εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.
2. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία για τα οποία η αίτηση εγγραφής έφθασε στη γραμματεία τουλάχιστον δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Τα σημεία εγγράφονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μόνον όταν τα σχετικά, ενδεχομένως, έγγραφα έχουν διαβιβαστεί στη γραμματεία το αργότερο κατά την ημερομηνία αποστολής της εν λόγω ημερησίας διάταξης.
3. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από κοινού από τους προϊστάμενους αντιπροσωπείας κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη σημείων άλλων από εκείνων που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη εξασφαλίζεται με τη συμφωνία των προϊστάμενων αντιπροσωπείας.
4. Οι προϊστάμενοι αντιπροσωπείας μπορούν να συμφωνήσουν να επισπεύσουν τις προθεσμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ώστε να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις μιας ειδικής περίπτωσης.

Άρθρο 7

Πρακτικά

1. Η γραμματεία συντάσσει σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης. Στο σχέδιο αναφέρονται οι αποφάσεις που έχουν ληφθεί, οι συστάσεις που έχουν διατυπωθεί και τα συμπεράσματα που έχουν εγκριθεί. Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται για έγκριση στη μεικτή επιτροπή. Μόλις εγκριθούν τα πρακτικά από τη μεικτή επιτροπή υπογράφονται από τους προϊστάμενους αντιπροσωπείας και από τη γραμματεία της επιτροπής. Καθένα από τα μέρη διατηρεί πρωτότυπο των πρακτικών.
2. Το σχέδιο πρακτικών συντάσσεται μέσα σε δέκα ημέρες μετά τη συνεδρίαση και υποβάλλεται προς έγκριση στην μεικτή επιτροπή σύμφωνα με τη γραπτή διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 9. Εάν η διαδικασία αυτή δεν τελεσφορήσει, τα πρακτικά εγκρίνονται από τη μεικτή επιτροπή κατά την επόμενη συνεδρίασή της.

Άρθρο 8

Έκδοση νομοθετικών πράξεων

1. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής, κατά την έννοια του άρθρου 19 του παραρτήματος 11 της γεωργικής συμφωνίας, φέρουν τον τίτλο «απόφαση» συνοδευόμενο από έναν αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έγκρισης της πράξης και μία αναφορά στο θέμα της.
2. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής υπογράφονται από τους προϊστάμενους αντιπροσωπείας.
3. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση οποιασδήποτε πράξης εκδίδεται από τη μεικτή επιτροπή.

Άρθρο 9

Γραπτή διαδικασία

1. Οι νομοθετικές πράξεις της μεικτής επιτροπής μπορούν να εγκρίνονται με γραπτή διαδικασία, εφόσον υπάρχει συμφωνία των προϊστάμενων αντιπροσωπείας.
2. Το μέρος που προτείνει να χρησιμοποιηθεί η γραπτή διαδικασία υποβάλει το σχέδιο νομοθετικής πράξης στο άλλο μέρος. Το άλλο μέρος απαντά δηλώνοντας εάν αποδέχεται ή δεν αποδέχεται το σχέδιο, εάν έχει να προτείνει τροποποιήσεις του σχεδίου ή εάν χρειάζεται πρόσθετο χρόνο προβληματισμού. Εάν εγκριθεί το σχέδιο, ολοκληρώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8.

Άρθρο 10**Δαπάνες**

Κάθε μέρος αναλαμβάνει τις δαπάνες που προκύπτουν από τη συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής.

Άρθρο 11**Εμπιστευτικότητα**

Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

Άρθρο 12**Ομάδες εργασίας**

Οι ομάδες εργασίας τελούν υπό την αρμοδιότητα της μεικτής επιτροπής στην οποία υποβάλουν γραπτή αναφορά μετά από κάθε συνεδρίασή τους. Η έκθεση πρέπει να διαβιβάζεται στη γραμματεία της μεικτής επιτροπής η οποία τη διαβιβάζει στους προϊστάμενους αντιπροσωπείας. Η έκθεση μπορεί να περιλαμβάνει συστάσεις υπόψη της μεικτής επιτροπής.

Για τη μεικτή κτηνιατρική επιτροπή

Οι προϊστάμενοι αντιπροσωπείας

Υπεγράφη στη Βέρνη, στις 29 Ιουλίου 2003.

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
Hans WYSS

Υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 26 Ιουνίου
2003.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
Alejandro CHECCHI LANG
